co 80 har cou

# HARTFORD CENTER COURIER 

 Published By and For The Inmates of H.C.C.C.July 24,1981


## Who's who?

```
COMMISIONER OF CORRECTION:3
    John Manson
WARDEN
    Richard Wezowicz
DEPUTY WARDENS
    Evelyn Horn
    Stanley Stadnicki
COURIER STAFF
    Staff Advisor:
    Doris Baylor
    Editor:
    Ernest E. Merchant
    Co-Editor/Artist:
    Donald G. Baker Jr.
    Colum:st:
    Car?, S Alicea
COUNSELORS
    Glenn,Hamilton
    Peter Hough
    Lou Pelletier
    Don Daigle
ADDTCTION SERVICES
    Mary Kilroy
    Steve Clark
PRE=RELEASE COUNSELORS
    Sister Mary Morgan
    Jean Gladding
RECORDS OFFICE
    Debra Rubba
    Janis R. Jones
```

INTAKE COUNSELOR
Jackle Brown
PRE $\quad$ RELEASE COUNSELORS
Sister Mary Morgan Jean Gladding

RECORDS OFFICE
Debra Rubba
Janis R. Jones

## What's Where?

Editorial ..... 1
Ex-Inmate Seeks \$10 Million. ..... $-3$
Freedom From Discrimination. ..... 4
It's A Laughing Matter ..... 5
Word Puzzle ..... -•
Poetically Speaking. ..... 7.11
Religion. ..... 12-15
Notfce! Notice!
Hermanos Latinos
Alternatives
Attention Inmates!!!!!!!!!!
Phone Numbers
Jaycees
Menu
Commissary List
Calender
The Hartford Correctional Center
Courier is published by-weekly byand for the inmates of the HartfordCorrectional Center. Articles andooinions herein are sentiments ofcontributors only. Please send allinquiries and news to the Editor incare of Doris Baylor. Permission toreprint any article is coriallyinvited, provided of course thatthis paper and author are credited.

## ${ }^{\circ}$ Editorial ${ }^{\circ}$



Well people, I'm leaving here soon, They tell me I've got some time to do; another six years or so before I'm eligible for parole. I don't know how things are going to work out for me up there, I guess I'll just have to take day by day and see what happens. I understand that they have some pretty good college courses at the prison, maybe I'll check them out, might get a few college credits for myself. I don't really know, I'm just speculating. Hopefully I'll come out of the whole thing with a sound mind, I don't think I have to worry too much about it. If you start out with a strong mind you really don't have anything to worry about anyway.

So I have to do some time, I'm glad it's starting now, it'll finish sooner. I'll be alright, I just can't let it get me down, Chin up and all that in. I don't want to do any time, but in this case I have to, besides, it you do the crime, you have to kind expect that you are going to end up doing some time. I did the crime, so I'll do the time, it's as simple as that.

All I want to do now is the time and get it over with. I want to do my own time, not anybody else's, and I don't want anybody messing with my time. There are a lot of jokers who like bothering people. I don't care who they mess with, just so long as they don't mess with yours truly. I guess people like that never really learn, not until they get hurt real bad. I didn't and don't have too much to say at this point, except, you all be cool, you'il be out sooner than you think. This poem pretty much says it 2ll, I don't know who L.M.K. is but keep the faith, things can't stay bad forever. ERNEST E. MERCHANT, EDITOR

TIME

```
TIME IS TIME,
    AND TIME IS ENDLESS;
BIJT TO BE DOING TIME
    MAKES YOUR LIFE A MESS
BEING INSIDE A PRISON WALL
    MEANS ON THE OUTSIDE
YOH TOOK & FALL;
    BUT WHEN YOU"RS EINALLY OUT
YOU SAY TO YOURSELF AS
    YOU LODK ABOUT.....
```

        TIME IS TIME, AND TIME IS ENDLESS!
    
## VOICE OF THE

## Innocent Ex-Inmate Seeks

By Ed Lion
UNITED PRESS INTERNATIONAL

## \$10 Million

It was two hours before eternity for Izzy Zimmerman about 44 years ago. He was given his last supper, his head was shaved and he was within two hours of dying in the electric chair for a murder he did not commit.

Then, as in a Hollywood script, his sentence was commuted by the governor of New York State. But unlike fiction, he served almost 24 years in jail before being freed. Now he wants damages from the state.

Zimmerman, 63, is seeking the right to sue New York State for $\$ 10 \mathrm{mi}$ llion in compensation for his suffering. He says his legal problems nearly drove him insane, left his family impoverished and still haunts him today, keeping him from good jobs because of his prison backround.

Zimmerman, who spent nine months on Death Row asks, "Can you really put a price tag on 25 years?"
"I just think I have a right to collect damages for all my suffering. It was like living in a nightmare."

Zimmerman now is an apartment doorman on Manhatten's East Side and a crusader against capital punishment. He was cleared of the 1937 murder of a detecive in 1962 when a state appeal court ruling acknowledged that an assistant district attorney, working under the late Thomas E. Dewey, knowingly used perjured testimony to convict him. Zimmerman was released after two prosecution witnesses recanted.

Ever since, he has tried off-and-on to collect damages from the stat, but he has never received the necessary permission. In such cases, the state is immune to damage claims unless special enabling legislation is passed by the state.

Four different times the state Legislature had passed bills allowing Zimmerman to claim damages, but former Gov. Nelson A. Rockefeller alw. ays vetoed them, saying the state should not be liable for his case. Zimmerman to claim damages, but former Gov. Nelson A. Rockefeller always vetoed them, saying the state should not be liable for his case. Zimmerman says Rockefeller actually vetoed them to avoid embarassing dewey.

## "INNOCENT EX-INMATE,CONT."

In his latest effort, the state legislature last week again passed a specail measure allowing Zimmerman to press his claim-and it is await. ing a review by Gov. Hugh L. Carey. A spokesman for Carey said the Governor had not yet taken a position on the issue. "I'm hoping he'll sign it" said Zimmerman, who says he has managed to overcome his bitterness at the miscarrige of justice.
"The bitterness and hate wre all burned out of me. I've tried to overlook the evil in people and see thier love".

Zimmerman's long nightmars began in the spring of 1937 when authorities said witnesses had testified that he had supplied the weapon used in the murder of New York City police detective Micheal J. Foley during a hold-up. Zimmerman said he had nothing to do with it at all. He said he now feels the witnesses who casually had known him from his neighborhood had made up the story so authorities investigating thier involvement in the slaying would think they were cooperating and "go easy on them.

Then, While he was jailed with the case pending, Zimmerman said, he angered the assistant district attorney, Jacob Rosenblum, who died in 1971, by refusing to cooperate in the cover-up of a police beating of his cellmate.

Zimmerman was convicted and sentenced to to die in the electric chair at Sing sing Prison, only to be spared two hours before the execution. Of the five other people convicted in the detectives murder, four wre executed and one other died of natural causes in jail. The witnesses against him never were jailed in the slaying.

Zimmerman said that, for the first 10 years of his stay in prison, he was extremely bitter and fought with gaurds constantly. In retalaiation he often endured thier "savage" beatings and spent time in solitary!



FREEDOM FROM RELIGIOUS AND RACIAL DISCRIMINATION
Prison officials may not discriminate against you in any way for either racial or religious reasons. Prisons cannot be operated in any manner which segregates the races, nor can you be punished or penalized by priscr officials for your religious beliefs.

You may attend religious services conducted by an institution Chapl-i ain unless your status doesn't permit you the freedom of the institution An hour each week is to be made available for groun religious services.

You may obtain personal copies of religious books and subscriptions to religious periodicals for purposes of religious or inspiration, and you will be allowed to keep some for your own use. An institutional Chaplain can help you ordeer the books and periodicals, which must be approved by the Library Committee. You can also wear small religious medals representing your particular faith.

If you belong to a religious faith having special needs which camot be met by the services of an institutional Chaplain, you will be allowed to meet woth other inmates of the same faith for religious services with the approval of the warden and under the supervision of a staff member. Such services are limited to members of that faith. This does not mean, though, that ministers of that faith will be admitted to the prison to conduct worship for you. However, the warden may approve of such admission after conducting a character check of the proposed minister.

You may abstain from eating food which violates your religious beliefs.

## It＇s A Laughing Matter

## 

Trying to console his friend Goerge after his beutiful wife had passed away，Harry said，＂I know it is＇nt easy for you，my friend，but in time you＇ll forget．Besides your young and before too long you ${ }^{8} 11$ meet some－ one else to share love and happiness with．＂
＂Yeah，yeah，＂said Goerge．＂But what do I do about tonight＂？


## 

The young executive was greeted by his wife on his return home，＂Larling， I＇m sorry to tell you that while you were gone we were burglarized．＂
＂Dic the bandit get anything？＂
＂He sure did．In the dark．I
thought he＂as youl＂


## 

At his wedding reception the young bridegroom could＇nt resist boasting of his past victories to his best friend． Looking around at the wedding guests， he confided to his buddy，＂You know with the exception of my wife and my dear little sister，I＇ve had everu one of the girls who are here today．＂
＂Incredible，＂said his friend． ＂Between the two of us，that means we＇ve had them all．＂


## 

To cut down on thier expensive Bermuda cruise，the two receptionists decided to share a hotel room。After They＇d unpacked and were settled in， the first one sat down next to the second and resting her hand on her knee saic，＂There＇s something I＇ve never told you about my personal ife． I＇Il be frank．．．．＂Oh no＂the second stopped her．＂I＇ll be FRANK．＂

＂I＇ri afraid the little woman is flipping out，＂said the tired accountant to the insurance man．＂She has this cra－ zy idea that someone is going to break into the house and steal her clothes．＂
＂Well it might reassure ber if I cover then against theft in your policy．
＂No，that＇s what＇s so crazy。She＇s got it all worked out－－she＇s hired a guy to stand in the closet and guard them．＂ ＊＊＊＊＊＊＊＊

## 

On thier wedding night，the young couple retired to the bridal suite in an Acapulco hotel．The horny groom open－ ed a bottle of champagne，unpscked a box containing new silk pajamas and a negligee for his bride，and turned off the lights．Then，taking his brides hand，he led her towards the bed．
＂For chrissakes，＂she muttered．＂Why is it everytime I go out with a guy，it endsup the same way？＂
＊＊＊＊＊＊出

## 

The young mother was shopping for birthday gift for her rather precious 6 －year－old son．Puzzling over a toy she was concicering she asked the saleslady ＂Isn＇t this rather complicated for a child？＂
＂No rasdam，＂she replied。＂This is one of our＇educational＇toys－merfect for sraall tots on upwardso＂
＂well，look miss，I＇ve tried ot out and it doesn＇t seem to work．＂
＂Indeed．That＇s right。 It＇s design ed to adjust the child to live in the world today．Anyway he tries to put it together turns out wrong！＂

Submitted by
Donald Go Baker Jr．

| G | $L$ | A | C | 1 | E | R | B | A | Y | S | D | $E$ | $B$ | A | V | A | L |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| P | 1 | N | N | A | c | 1 | E | E | E | R | T | A | U | H | S | 0 | d |
| F | L | $L$ | D | E | V | 1 | L | S | T | 0 | w | E | R | 0 | R | 1 | P |
| S | D | E | A | T | H | V | A | L | $L$ | E | $\gamma$ | A | B | 5 | S | E | N |
| D | B | 1 | S | C | A | $Y$ | N | E | S | S | 1 | U | D | U | E | S | 0 |
| $E$ | C | A | S | T | L | E | C | $L$ | 1 | N | T | 0 | N | W | A | D | S |
| B | A | N | D | E | $L$ | 1 | E | R | 8 | T | 0 | S | N | H | N | N | ค |
| 1 | A | T | C | F | B | A | F | 0 | E | W | E | E | A | W | 1 | U | $E$ |
| 1 | c | D | 0 | S | M | M | W | F | R | T | V | T | G | U | 0 | 0 | $F$ |
| S | H | 1 | 1 | T | 0 | 1 | E | 1 | D | 0 | U | 1 | R | P | R | M | F |
| S | 1 | N | 0 | A | T | P | U | N | H | w | A | c | A | A | A | Y | E |
| 0 | R | 0 | A | N | N | M | 0. | 0 | 0 | M | E | W | N | T | U | G | J |
| F | 1 | S | A | W | 0 | D | R | S | T | T | 0 | 1 | D | K | G | 1 | T |
| E | c | A | D | 1 | T | R | S | A | 2 | 1 | S | S | $L$ | 1 | A | $F$ | ค |
| T | A | U | 0 | X | 0 | 1 | K | A | P | E | c | 0 | S | 1 | S | $F$ | 0 |
| A | H | R | $L$ | M | G | N | 1 | R | P | S | E | P | 1 | P | N | E | F |
| G | U | B | L | C | E | D | A | R | $B$ | R | E | A | K | 5 | E | G | D |
| A | A | E | F | E | E | A | D | N | A | L | S | 1 | K | c | U | B | S |

AGATE FOSSIL BEDS AZTEC RUINS

BADLANDS BANDELIER BISCAYNE
BUCK ISLAND REEF BUTTE (fossil)

CHIRICAHUA COLORADO

DEATH VALLEY DEVIL'S TOWER DINOSAUR

EFFIGY MOUNDS EL MORRO

FORT JEFFERSON

GILA CLIFF
DWELLINGS
GLACIER BAY LAVABEDS
GRAND (Portage)
HOVENWEEP
IOWA
JOSHUA TREE

KATMAI

MUIR WOODS
PECOS
PIMA (Hohokam)
PINNACLE
PIPE SPRING

SAGUARO STANWIX (fort)
STONE
SUNSET (Crater)
TOMB
TONTO
UTAH

# Poetically Speaking © <br> "cocanse int 

Did you ever hear about Cocaine Lil?
She lived in Cocaine town on Cocaine hill,
She had a Cocaine dog and a Cocaine cat, They fought all night with the cocaine rat.

She had Cocaine hair on her Cocaine head, She had a Cocaine dress that was poppy red. She wore a snow-bird hat and sleigh-riding clothes, On her coat she wore a crimson, Cocaine rose.

Big gold chariots on the milky way,
Snakes snd elephants silver and gray,
0 the Cocaine blues they make me sad,
0 the Cocaine blues make me feel bad.
Lil went to a "snow" party one night, And the way she sniffed was sure a fright. Ther was Hophead Mag with Dopey SIIm, Kankakee Liz with Yen Shee Jim.

There was Hasheesh Nell and the Poppy Face Kid, Climbed up snow ladders and down they slid; There was Stepladder Kit, he stood six feet, And the Sleighriding Sisters that are hard to beat.

Along in the morning about half-past three, They were all lit up like a Christmas tree; Lil got home and started to go to bed. Took another "sniff" and it knocked her dead.

They laid her out in her Cocaine clothes. She wore a snow-bird hat and a crimson rose; On her headstone you'l1 find this refrain: "She died as she lived, sniffing Cocaine."



## YOUNG WOMANS BLUES <br> (ANONYMOUS)

Woke up this morning
When the chickens were crowin' for day Felt on the right side of my pillow, My man had gone away.
By his pillow he left a note
Reading "I'm sorry, Jane,
You got my goat, no time to marry
No time to settle down"
I'm a young woman An' ain't done no runnin round I'm a young woman An' a'int done no runnin' roun'

I'm as good as any woman in yo: town: I ain't no high yaller I'm a deep yaller brown. I ain't goin' to marry, ain't goin' to settle down; I'm goin' drink good moonshine An' run these browns down.
See that long lonesome road?
Don' you know it's gotta end?
An' I'm a good woman,
An' I kin get plenty men.


## ****THE EAGLE*****

He clasps the crag with crooked hands: Close to the sun in the lonely lands, Ringed with the azure world, he stands.
The wrinkled sea beneath him crawls; He watches from his mountain walls, And like a thunderbolt he falls.
(9)

********PSALM FROM THE BOTTOM********
Heroin is my shepard, I shall always want.
It maketh me to lie down in gutters;
It leadeth me beside still madness.
It destroyeth my soul.
It leadeth me in the paths of hell for it's name's sake.
Yea, Though I walk through the valley of the shadow of death,
I will fear no evil; for heroin art with me:
My syringe and suike will comfort me.
Thou puttest me to shame in the presence of mine enemies.
Thou annointest my head with madness; My cup runneth over with sorrow.
Surely hate and evil shall follow me all the days of my life, And I will dwell in the house of misery and disgrace forever.

Submitted by Donald $G$. Baker

## ILLUSION (dreams of Rosemarie)

By: Donald G. Baker Jr.

At night here within these Weston Stpeet Walls, I would lay awake and think of you entrancing. Your eyes, your mouth, the lines of your figure, The motion of your body in walking or in dancing.

And in my dreams I would find you, Very close to me, kissing me, loving me, needing me. You would flicker before me as a picture upon a screen, and I would know all my dreams had come right on "T".

Then in the moment of truth, When you are about to yeild yourself in fusion I would wake to find you vanish Only an ILLUSION.


loye tu que la puedes tener no la vayas a perder?
porque si un dia preso has de caer entonces te arrepentiras......... Fui yo quien no supe usarla si en la calle la tenia y un dia parado en la esquina. mientras fumaba y reia... cuando a mi la policia me la supo bien quitar......
Me Ilevaron arresta' 0 sin leerme los derechos. me acusaron de secuestro
de asesino y de ladron, y un guardia le dijo al otro -jala se pudra en prision....
Delante del Juez fui llevado
al otro dia temprano. cuando el fiscal vio mi caso
mi fianve tue un fracaso,
me la sutio tanto y tanto
que no me pude fiar.......
Y a la carcel me llevaron
con un millon de fianza.
aqui tengo yo que estar
sin poderme aun fiar
porque en la calle no hay chvos.
para poderme sacar......
Esperando por el juicio
hoy me encuentro en esta...celda,
y si el Juez dejara el vicio
y se pusiera a pensar.
me la daria de nuevo
para poderla gozar.....
Pensando estoy aqui hoy
que la tuve y que fue mia,
que no la supe apreciar
y no tuve valentia
para saberla tratar.
y preso tengo que estar
pensando en ella to' el dia....
Companero de la calle
tu que la conoces bien,
no la vayas a tratar
con maldad...ni con engano,
porque un dia en cualquier ano
tambien la puedes perder.
y aunque muchos la conocieron
no la supieron tratar.
y por eso estan aqui presos.
pagando por su maldad.

IT Juez y el fiscal la odian
el jurado la detesta,
el abogado la adora
y el preso siempre la anora.
aunque tenga que sufrir
y aunque tenga que aqui estar.
algun podre ganar
10 que 11 aman.... LIBERTAD.....
CARLITO

## RIASE

Al ver que habia perdido el sombrero, un senor resolvio ir a la iglesia y robar uno del vestibulo. Una vez dentro, oyo comentar los diez mandamientos. y al terminar el servicio confeso al ministro:

- Me ha salvado de cometer un pecado. Vine con elpecado en mi corazon, dispuesto a robarme un sombrero, pero al escuchar su sermon cambie de idea.
- Me alegro. Y que fue exactamente 10 que le hizo desistir?
- Vera usted. Cuando 11 ego aquello que dice: "No desearas a la mujer del projimo", recorde donde habia dejado mi sombrero...
C.A.

Bueno Brotber esto es todo por esta semana. Pa'lante y enviame tus poemas que con gusto los escribire. Los aaluda:

Carlito

# $\dagger$ Religion <br>  

Ghriva Pos malsf(fomerly called atholio wnanish Group)



womerimea 1 talk to jod
as a t'rierid speriks to at !riend, and tind 's cornversat iora! prayer--
oomet inos 1 think of th incjosert
 Badifits mysel! triem at tho time it riatromerogard that!'s mextat wray=


 to heavert and laded ar | Letle,



 !ryyer of resimatifom-
 st many abtemrt; to imrrove, hat I look to God rho llone car make me hoiy, dmodthats the wreyer of rumility-


Dometimes i memorige a prayer drad repeat it over and over to Abecioline my mind. Arid that's formal nrayer--

Nometjmes I tatk out loud arnd pratas His mame in word and

 but 1 book lup to God and sisy, "1 :nst my trasot ir You", and tra: Whe ot"uyerof hope--

Lotet Emes I dit ovarwhelmed wi:1



 ऊomethlu: urasect yet very roaland that's the amayer of arde rom ataraly atwareressm-

```
Am| L|tr:-------
```

מomet atoes the awarervess of tio Jressetree dovers no with a morntat of metaret :tra? semenity, an that!

doly wririt,give me are inorease of the pift of understandiref, that j may perelrate the mystowies of dou and understand the Aprogth and breadth of tis Jove for me.Amen.

## CAPTIVES FOR CHRIST(formerly called Catholic Spanish Group)

SAFE JOURNEY with the AUTOMATIC PILOT:
God sent his only son Jesus into the world on a very special mism sion, and as Jesus Himself said"Thave not come into the world to judge it, but to save it." The bible teaches us ways that Jesus said we should live, not only to save ourselves, but to save the world. But it is sad that so many of us don "t know what Jesus said, because we do not take the time to read the bible, or to listen to what Jesus wants us to know. Jesus outlines very simply for us the course we should take for our lives.

We should look at this much like a captain of a ship, who is responsible to get the ship from one port to another. He first must know where he is going, otherwise he would take his ship out into the ocean and would float around forever, and not sail into the right port, After finding out the port he is going to, he must chart a course, and after charting the course, he must follow it. Jesus tells us, in the bible. where we are supposed to be going, and he even charts the course for us but if we never find out what Jesus says, how can we ever find out wher we are suppused to go and how to get there?

There are also some guiding devices aboard the ship, so that if it gets off course during storms, the captain will be able to have a way $t$ get back on the right course, so that at the end of his voyage, he will arrive at his proper destination.

In the old days of salling on the seas, the captain would use the stars in the heavens as a guide to him, and then God allowed man to invent the compass, which has a constant point of reference. In airplanes that travel out of sight of land, and in bad weather, they also have a compass, but they have something extra special on board--a most expensive device called an automatic pilot, which when put into operation, wi 11 guide the plane through storms, black of night, fog andrain, and wil follow a beam or beacon of light which is vislble only to these instrum nts. This automatic pilot will guide the airplane to it's destination thousands of miles away, and will allow it to land precisely at the righ spot, and at the right time also.

God has provided man with an even greater guidance device to get him at the right place at the right time. When Jesus was on earth, he $t$ Id us about his father in heaven, and said that he was on his way to the father. He also said before he ascended into heaven, that he would send us the holy spirit to guide us. So we can readily see that God has prov. ided us with the bestguiding device ever. All we have to do is lock our. selvesinto him, and he will guide us to that port which is heaven, the home of of the happiness of God--to live there for eternity-for ever?!

## CAPTIVES FOR CHRIST(formerly called Catholic Spanish Group)

WHO S IN CONTROL? -.............-.-.-WARS ARE STUPTD!

One morning this week the lord woke me up around 4.00a.m. He does that quite often to me. As I woke, like always, my first thoughts which came to my mind were of him, and I am glad that happens because it says something to me. What it says to me is that the lord is the most important person in my life, because he is the first person I think about and everything centers around him. I have learned that over my entire Ii life this "far", he has directed my way and for the most part I realize that some of the decisions that I thought I had made myself, were not entirely my decisions, but were made under his guidence. Even decisions that I thought were not too great at the time, I thought I made them.

I know that the lord loves me, and I see his hand in my life, guiding and directing me. I have also learned that some of the things that happen in our lives are not always pleasant, and at the time when these things happen, they are not always acceptable to us, but when you commit your ilife to God, you must have the trust in him that he is going to lead you on a path that is right for you as an individual because you are a very special person to him, and he wants you to be happy when the final day of your life comes and you meet him face to face.

He knows that if we are allowed to direct our own lives, from our purely human viewpoint, we would make decisions that would not lead us t to the place of eternal happiness, but would more than likely lead us to the place of eternal damation. But becatase he loves you, he allows us t go through some times in our lives which are not as pleasant as we, in our human nature, would like. He allows these unpleasant epesodes in our lives to teach us, and as a result, to mature us. It is a shame that some of us do not realize what is happening to us at these moments, so that we could take advantage fully of the things God is doing.

It is often said that history repeats itself, and really, what that is saying, is that each person or generation must make the same mistakes as the previous ones. It would be much simplar if. when we hear or read about the mistakes in the history of the world, we would learn not to make the same mistakes over and over again. But we often don't learn, and as a result, have to endure the pain all over again.

We can really relate this to our own personal lives---do we really learn Irom our wn mistakes--personally? Or do we, like the people in wars, do the same thing over and over again, only to realize the total destruction of our own personal lives? It is something to think about? Let us allow Jesus to take over our lives, and stop fighting the losing, , self-destructive war!!!

## 

Algunas personas hoy dia tienen a Jesus como un objecto el cual 10 usan como el traje reservado para los lunes en la noche y los domingos. Lo tienen guardado en el ropero durante el resto de la semana, y lo sacan cuando $11 e g a$ el lunes o domingo para usarlo durante ese dia. Cuando el dia temina vuelven a meterlo en el ropero hasta el proximo dia de culto siguiente. Es de esta misma manera que hoy en dia algunas personas tienen a Jesus. Durante el resto de la semana van por ahi haciendo 10 que les parace y haciendo las cosas a su modo. Luego cuando llega el dia de ir a la Iglesia se van al culto y piensan en Jesus durante un rato. Cuando termina el culto y salen por la puerta, tambien sale Jesus de su pensamiento y regresan nuevamente a hacer 10 que les parece y a hacer las cosas a su modo. En S. Juan: 12:46 Jesus dice. (Yo...la luz, he venido al mundo, para que todo aquel que cree en mi no se pierda ni permanezca en tinieblas). Hermanos, Jesus es real y no un objecto. JeJus es una persona que 2,000 anos atras vino a este mundo y murio por todos nosotros. No solo murio y fue sepultado y se acabo todo ahi: la Biblia nos relata que al tercer dia resucito y ascendio al cielo y esta sentadn a la diestra del Padre y vendra de nuevo en las nubes y todo yo le vera. Ahora mi querido hermano imaginate si tuvieramos que estar presos por muchos anos y que dentro de el tiempo que estemos presos no aceptamos a Jesus como nuestro Salvador y que Jesus venga mientras estamos presos, que sera de nosotros. presos en la carne y presos en el Espiritu. Porque de seguro iremos a la condenacion, la Biblia que alli sera el lloro y crujir de dientes. Hoy dia hay personas que no creen lo que la Biblia dice, he observado que cuando un hermano pasa al frente, los demas se rien de el. Pero ellos no saben que se estan amontonando piedras sobre sus cabezas. Porque en las cosas del Senor no hay nada gracioso. Hermanos Jesus es real y si.tu sinceramente le abres el corazon, el vendra a tu vida y se hara tan real como tu le permitas hacerse. Si se $l 0$ permites el se manisfestara tan real en tu vida que tu podras sentir su presencia aunque no le veas. El mismo dice en Apocalipsis $3: 20$ (He, aqui yo soy la puerta y llamo; si alguno oyere mi voz y abre la puerta, entrare a el, y cenare con el y el conmigo). Hermanos si alguno se siente que el Espiritu de Mios le ha hablado, entonces tome una desicion y haga un pacto verdadero con Jesus, y luego comienze a seguir los caminos de El y a hacer las cosas a la manera de El y no a tu parecer. Proverbios 13:12dice (Hay caminos que al hombre le parecen derechos: Pero su fin es camino de Muerte). y en S. Juan 14:6 Jesus dice (Yo soy el camino la verdad y la vida, nadie viene al Padre sino es por mi). Hermanos, entren por la puerta estrecha: porque la ancha es la puerta y espacioso el camino que lleva a la perdicion, y muchos son los que por ella entran; porque estrecha es la puerta y angosto e? camino, mas pocos son los que la hallan. Cristo te ama.
"Los amigos te fallan, pero Jesus jamas te desamparara ni te dejara". (Hebreos 13:5)

## Notice!

## Notice!

## ATTENTION INMATES!!!!!

The Hartford Center Courier is published by and for the inmates of the Hartford Correctional Center. Lately the number of contributors submitting material to this paper have been almost nil. We would apprecim ate any poems, stories, articles, or opinions that would be of interest to inmates in this institution. I can't promise to use every article sent to me, but if we can use your contribution, we most definitely will.

EDITOR

Una vez mas ha llegado la hora de que otro latino se siente, nuevamente ha escribirles y ha llevarles los poemas y las cosas que como latinos que somos, nos gusta leer. Muchos de ustedes me conocen personalmente, para los que todavia no me conocen, les quiero dejar saber que estoy a su disposicion para escribir cualquier poema, poesia oh articulo que tengan para el periodico.

No nos dormamos en las pajas, y vamos ha hechar para lante porque en la union y la fuerza esta el poder y la verdad. Yo espero que me ayuden siempre todos ustedes, como familia latina unida a mantener nuestra pagina latina encendida al dia. Y tambien, como digo siempre, vamos a tratal de mantener nuestra raza unida para asi podel hacer un mejor tiempo.

Mi nombre es "Carlos Alicea", mejor conocido por "Carlito" y estare con ustedes, desde ahora en adelante para ayudarles en todo 10 que este a mi alcanse.

El Senor me los bendiga a todos y recuerden siempre "Que ser primer" no quiere decir ser el mejor, si no haber empezado antes.


NOTICE TO SENTENCED MEN
BEGINNING IN JULY THE ALMEPNATIVES PROGRAM WILL ORFER A COURSE IN LIFE PLANNTNG AND PROBLEM SOLVING SKILLS. IT IS A STRUCTURED COURSE MEETING FROM TPM TO $9: 30$ PM ON JULY $1,8,15,22,29$ ON WEDNSDAY NIGHTS ANO FROM 8:30FM TO 10:00PM ON JULY 6, 13. 20 ON MONDAY NIGHTS.
ALPERNATIVES IS TAUGHT BY VOLUNTEERS FROM THE COMMUNITY IN BOTH GROUPS AND ONE-TOMONE SESSTONS. IN GROUPS YOU LEARN THE BASIC SKTLIL. IN THE ONE-TO-ONE THE SKILLS ARE APPLTED TO THE INDIVIDUAL'S PARTICULAR SIPUATTON. ALTERNATIVES DOES NOT PREACH OR MORALIZE; THERE IS NO GOOD TIME CRGDIT. IT DOES TEACH SKILLS prople can use to make Thier own choices. after the bastc proGRAM IS COMPLETED, AN INDIVIDUAL MAY PARTICTPATE IN AN ON-GOING PROGRAM EXPANDING THE BASIC CONCEPRS.
IF yOU ARE INTERESTED IN THE PROGRAM AND WILL BE IN THE INSTITUTION UNTIL NOVEMBER 30, INCLUDING GOOD TIME, FILL OUT THE APPLICATION BELOW BY JULY 19 AND GIVE IT TO SISTER MARY MORGAN WHO WILL ALSO CIVE YOU MORE SPECIFIC INEORMATION.

NAME: $\qquad$ CELLH $\qquad$
EARLIEST KNOWN RELEASE DATE:

## Notice!

 Notice! Notice!AS WE EXPLAINED TO YOU UPUN INITIATING THE USE OF TELE PHONES IN THE UNIT, THIER PLACEMENTS WERE WITH THE KNOWLEDGE THAT THEY MUST BE TAKEN CARE OF. DAMAGE EQUALS REMOVAL; IT'S AS SIMPLE AS THAT.

IN AT LEAST ONE INSTANCE, THE OUTER PROTECTIVE COVER ON THE LEAD WIRE HAS PEEN DESTROYED. THIS EXPOSES LIVE WIRES AND CREATES A SAFETY HAZZARD. IT MAY ALSO LEAD TO POSSIBLE REMOVAL OF THIS TELEPHONE.

WE CAN WORK WITH YOU TO KEEP THE TELEPHONES INSTALLBD, HOPING TO PROVIDE GREATER COMMUNICATIUN BETWEEN YOU AND YOUR LOVA, ONES. HOWEVER, WHEN YOU WORK AGAINST YOURSELVES, YOU MAY SEE THE TELEPHONES BECOME A THING OF THE PAST.

THINK ABOUT TT: !!!!!!

$$
\frac{\text { E. B. Horn }}{\text { Deputy Warden }}
$$

The following is a partial list of phone numbers most frequently called from the counselors offices; other than personal calls.

Oakwood Ave. Parole Officers.....566-3177
Dept. of Probation(Maple Ave.).... 566 - 8350
Attny. James Green(Conn. Prison Assoc.)......566-2030
Catholic Family Services.......522-8241
Htfd. Superior Court(Public Defenders Office)......566-4284
Morgan St。Court " ".....566-5090
Women in Crisis......525-2953
University of Conn, Law Clinic..........523-4841 (ext. 377)
Conn. Prison Family Project......(New Haven)....(203)865-2111

ANY SENTENCF? INMATE WISHING TO JOIN THE JAYCEES, PLEASE FILL OUT THE SLIP BLL"N AND DROP IT IN THE MAIL BOX OR GET IT TO ME.

RJCHARD J. LARKE
PRESTDENT, JAYCEES

NAME $\qquad$ CELL\# $\qquad$
LENGTH OF SENTENCE

## SIGNATURE

## The S.M.A.(Save My Ass) List

The following is a partial listing of agencys that are available for "helping" inmates and or their families. Contact them by letter, giving a brief explanation of your "situation", and state your request. Please let either your counselor know if the response from that agency was positive or negative, so we can keep our listing current as well as accurate.

CATHOLIC FAMILY SERVICES
896 ASYLUM AVE. HARTFORD CONN...06105

$$
522-8241
$$

CATHOLIC FAMILY SERVICES 225-356? 90 FRANKLIN SQUARE NEW BRITAIN CONN..-06051

THE CONNECTION INC.
33 PLEASANT ST. MIDDLETOWN CONN. - $-344-0375$

## ADULT REDIRECTION

N. ELM ST. WATERBURY CONN. $-757-1241$

GREATER HARTFORD CRIMINAL JUSTICE COALITION 525-6691 106ANN ST. HARTFORD CONN. 06103

MANCHESTER CONFERENCE OF CHURCHES $646-7246$ 65 CHUCH ST. MANCHESTER CONN. 06040

HELP INC.
104 ASYLUM ST. HARTFORD CONN. 278-4920

## PROJECT MORE

NEW HAVEN CONN. 865-5700
NOW INC.
$757-1241$
N.ELM ST. WATERBURY CONN.

WOMEN IN CRISIS (FAMILY COUNSELING) 525-2953
179 ALLYNT ST. HARTFORD, CONN 06103
CATHCLIC FAMILY SERVICES, INC $522-8241$
COMMUNITY CORRECTIONS UNIT
896 ASYLUM AVE. HARTFORD, CONN. 05105

|  | BREAKFAST | LUNCH | SUPPER |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| SUN. | Fresh Fruit <br> Hot Cereal <br> Pastry <br> Jelly <br> Bread | *Baked Ham Sweet Potatoe Black-eye Peas Applesauce Ice Cream | Chinese Chow Mein Buttered Rice Dry Noodles Harvard Beets Pineapple Chunks |
| MON. | Pineapple Juice Cold Cereal Griddle Cakes Maple Syrup | Veal Loaf \& Cheese Macaroni Salad Lettuce \& Tomatoe Salad w/Dressing Frosted Cake | Baked Fish Whipped Potatoe Sweet Peas Jello w/Topping |
| TUE. | ```Grapefruit Sect- ion Hot Cereal Pastry Jelly Bread``` | Cheese Whopper <br> Cut Corn <br> French Fries <br> Catsup <br> Vanilla Pudding | INSTITUTIONAL CHOICE |
| WED. | Tomat e Juice Cold Cereal Scrambled Eggs Bread | Roast Beef w/Grv'y <br> Mash Potatoe <br> Fresh Carrots <br> Ice Cream | Beef Hot Dogs Baked Beans Sauerkraut Mustard \& Catsup Fruit Cocktail or Fresh Fruit |
| THUR. | Fresh Frult <br> Hot Cereal <br> Pastry <br> Peanut Butter <br> Bread | *Pork Cutlet Gravy Fried Rice Boiled Cabbage Bread Fudding | Spaghetti w/Meat Sauce <br> Pizza Pie Antipasto Salad w/ Dressing Chilled Peaches |
| FRI. | Orange Juice Cold Cereal French Toast Maple Syrup | Baked Chicken Gravy Whipped Potatoe Green Beans Choc. Pudding | Fried Fish <br> Tartar Sauce <br> Boiled Potatoe <br> Mixed Vegetables <br> Ice Cream |
| SAT. | Blended Juice <br> Cold Cereal <br> Boiled Eggs Bread | *Boiled Ham w/Cheese <br> 0111 Pickle <br> Potatoe Salad <br> Hawaiian Cole Slaw Pastry | Cube Steak w/ Pepper's \& Onions Hash Brown Potatoe Spinach Jello w/Topping |

* Denotes pork substance:

| 1981 |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| 93994e |  |  |  |
|  | BREAKFAST | LUNCH | SUPPER |
| SUN. | Fresh Fruit | Roast Turkey | Beef Frankfurter |
|  | Hot Cereal | Sage Dressing | Any Style Potatoe |
|  | Pastry | Gravy | Sauerkraut |
|  | Jelly | Mash Potatoe | Mustard |
|  | Bread | Swept Peas | Purple Plums |
|  |  | Cranberry Sauce |  |
|  |  | Ice Cream |  |
| MON. | Apple Juice | Veal Parmesan | Soup of the Day |
|  | Cola Cereal | Shells \& Tomato | * Cra Cut Grinder |
|  | Fried Eggs | Salice | w/Cheese |
|  | Bread | Tossed Salad | Potatoe Chips |
|  |  | Dressing | Pudding |
|  |  | Grated Cheese |  |
|  |  | Pastry |  |
| TUE. | Grapefruit Juice Hot Cereal Pastry |  |  |
|  |  | Pan Fried Potatoe | Buttered Rice |
|  |  | or Summer Souash Chilled Peaches | Black-eye Yeas or Kidney Beans |
|  |  |  | Jello w/ropoing |
| WED. | Orange Juice Cold Cereal Griddle Cakes Maple Syrup |  |  |
|  |  | lettuce- Jomato | Cravy |
|  |  | lielery Sticks | Baked ootatoe |
|  |  | Cheese | Cream Corn or Cob |
|  |  | Fruit pie | Crea |
| THUR. | Fresh rruit <br> Hot Cereal <br> Pastry <br> Peanut Butter <br> Jelly <br> Bread | Shellswrieat Sauce | INSTITUTIONAL |
|  |  | Pizza Pie | CHOICE |
|  |  | Grated Cheese |  |
|  |  | Antipasto Salad |  |
|  |  | Dressing |  |
|  |  | Pineapple Chunks |  |
| FRI, | Grapefruit Section <br> Cold Cereal <br> Srambled Eggs Bread | - Fried Fish | Cheese Whopper |
|  |  | - Tartar Sauce | Erench Fries |
|  |  | - Oven Brown Potatoe | Catsup |
|  |  | Broccoli | Mixed Vegetable |
|  |  | - Ice Cream | Pastry |
| SAT. | Tomatoe Juice Hot Cereal Pastry | Braised Beef or | *P.Iish Kielbassa |
|  |  | Stew | Mustard |
|  |  | Buttered Noodles | Boiled Potatoe |
|  |  | Beet \& Onion Salad | Cabbage |
|  |  | Apple Betty | Pastry |

SPRING $A N D$ SUMMER CYCIE MENU NO. 3

BREAKFAST
SUN. Fresh Fruit
Hot Cereal
Pastry
Jelly

MON. Orange Juice
Cold Cereal
Fried Eggs
Bread

TUE. Apple Juice
Hot Cereal
Pastry
Peanut Butter
Jelly
Bread
WED.

> Blended Juice Cold Cereal
> French Toast Maple Syrup

THUR. Fresh Fruit Hot Cereal Pastry

FRI. Pineapple Juice Cold Cereal Scrambled Eggs Bread

SAT. Grapefruit Section
Hot Cereal
Pastry
Jelly
Bread

## *DENOTES PORK SUBCTANCE

IUNCH
Roast Beef w/Crv'y Whipped Fotatoe Buttered Peas Ice Cream

Fried Chicken
Gravy
Oven Brown potatoe
Green Beans
Butterscotch
Pudding
Beef Frankfurter
Baked Beans
Cole Slaw
Mustarc-Catsup
Fruit fello Rolls

* Itallar Sausage

Spaghett1-Tomato
Sauce
Crated Choese Chef's Salad Lce Cream

INETRTMTIONAL CHOLCF

SUPPER
Ch111 Con Carni Steamed Rice Corn Bread Tossed salad Dressing Pears

Grilled Cube Steak Mayomnaise Potatoe
w/Corn
Pastry

Veal Patty
Hash Brown Fotatoe
Lina Beans
Chilled Peaches

Meatloaf-Grv'y
Whipped potatoe Mred Vegotable Pruit Pie

Beef Chow Mien
Buttered Rice Oriental Noodles Cole Slaw Fruit rie

Frled Fish
Parsleyed Potat e Fresh Squash
Ice Cream
Sloppy Joe w/Bun
Rice
Tossed Salad Jello w/Topping

Egg Salad Plate or Cheese Omelet Potatoe Salad or Hot Potatoe
Green Bean Salad Fruit Compote
Fruit Compote

Cheese Whopper
French Fries
Tometos \& Onion Pastry



